



اطلاعیه عدم تبعیض (Alliance) Alameda Alliance for Health MEDI-CAL

تبعیض خلاف قانون است. (Alliance) Alameda Alliance for Health از قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال پیروی می‌کند. Alliance به طور غیرقانونی افراد را به دلیل جنسیت، نژاد، رنگ پوست، مذهب، اصل و نسب، ملیت اصلی، هویت گروه قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، عارضه پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل، جنسیت، هویت جنسی و/یا گرایش جنسی مورد تبعیض قرار نمی‌دهد، آنها را مستثنی نمی‌کند یا رفتار متفاوتی با آنها ندارد.

Alliance خدمات زیر را ارائه می‌دهد:

- کمک‌ها و خدمات رایگان و به موقع به افراد دارای معلولیت برای کمک به برقراری ارتباط بهتر، مانند:
 - مترجمان مجرب زبان اشاره
 - اطلاعات مکتوب در سایر قالب‌ها (چاپ درشت، صوتی، قالب‌های الکترونیکی قابل دسترسی، و سایر قالب‌ها)
- خدمات زبانی رایگان و به موقع به افرادی که زبان مادری آنها انگلیسی نیست، مانند:
 - مترجمان شفاهی مجرب
 - اطلاعات مکتوب به سایر زبان‌ها

اگر به این خدمات نیاز دارید، از دوشنبه تا جمعه، ساعت 8 صبح تا 5 بعدازظهر، با بخش خدمات اعضای Alliance به شماره **1.510.747.4567** (تلفن رایگان: **1.877.932.2738**) تماس بگیرید. اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با **1-800-735-2929/711** تماس بگیرید. در صورت درخواست، می‌توانیم این سند را به خط بریل، چاپ درشت، نوار صوتی یا قالب الکترونیکی در اختیار شما قرار دهیم.

برای دریافت یک نسخه از این قالب‌های جایگزین، لطفاً طبق اطلاعات زیر تماس بگیرید یا به آدرس زیر نامه‌ای بفرستید:

Attn: Member Services Department
Alameda Alliance for Health
1240 South Loop Road
Alameda, CA 94502

شماره تلفن: **1.510.747.4567**

تلفن رایگان: **1.877.932.2738**

اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید (TTY/CRS): **1.800.735.2929/711**

نحوه ثبت شکایت

اگر معتقدید که Alliance در ارائه این خدمات کوتاهی کرده است یا به طور غیرقانونی تبعیضی را بر اساس جنسیت، نژاد، رنگ پوست، مذهب، اصل و نسب، ملیت اصلی، هویت گروه قومی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، عارضه پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل، جنسیت، هویت جنسی و/یا گرایش جنسی اعمال کرده است، می‌توانید شکایت خود را علیه بخش خدمات اعضای Alliance مطرح نمایید.

شکایت خود را می‌توانید به صورت تلفنی، کتبی، حضوری یا الکترونیکی ثبت کنید:

- با تلفن، از دوشنبه تا جمعه، ساعت 8 صبح تا 5 بعدازظهر، با بخش خدمات اعضای Alliance به شماره **1.510.747.4567** (تلفن رایگان: **1.877.932.2738**) تماس بگیرید. یا اگر نمی‌توانید خوب بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با TTY/CRS **1-800-735-2929/711** تماس بگیرید.
- به صورت کتبی: فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه‌ای بنویسید و آن را به نشانی زیر ارسال کنید:

Attn: Grievance and Appeals Department
Alameda Alliance for Health
1240 South Loop Road
Alameda, CA 94502

- به صورت حضوری: به مطب پزشک یا Alliance مراجعه کنید و بگویید که می‌خواهید شکایتی ثبت کنید.
- به صورت الکترونیکی: به وبسایت Alliance به آدرس **www.alamedaalliance.org** مراجعه کنید.

دفتر حقوق مدنی – اداره خدمات مراقبت‌های بهداشتی درمانی CALIFORNIA

همچنین می‌توانید شکایت حقوق مدنی را نزد اداره خدمات مراقبت‌های بهداشتی درمانی California، دفتر حقوق مدنی، به صورت تلفنی، کتبی یا الکترونیکی مطرح کنید:

- از طریق تلفن: با شماره **1.916.440.7370** تماس بگیرید. اگر نمی‌توانید خوب صحبت کنید یا بشنوید، لطفاً با **711 TRS** تماس بگیرید.
- به صورت کتبی: فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه‌ای به آدرس زیر ارسال نمایید:

Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services Office of Civil Rights
PO Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

- فرم‌های شکایت در وبسایت **www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx** موجود است.
- به صورت الکترونیکی: یک ایمیل به **CivilRights@dhcs.ca.gov** ارسال کنید.

دفتر حقوق مدنی- سازمان سلامت و خدمات انسانی ایالات متحده

اگر معتقدید که بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت اصلی، سن، ناتوانی و/یا جنسیت مورد تبعیض قرار گرفته‌اید، می‌توانید شکایت حقوق مدنی را نزد سازمان سلامت و خدمات انسانی ایالات متحده، دفتر حقوق مدنی به صورت تلفنی، کتبی یا الکترونیکی مطرح کنید:

- از طریق تلفن: با شماره **1.800.368.1019** تماس بگیرید. اگر نمی‌توانید خوب صحبت کنید یا بشنوید، با TDD/TTY **1.800.537.7697** تماس بگیرید.
- به صورت کتبی: فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه‌ای به آدرس زیر ارسال نمایید:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

- فرم‌های شکایت در وبسایت **www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html** موجود است.
- به صورت الکترونیکی: از پورتال شکایات حقوق مدنی به آدرس زیر بازدید کنید:
https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf.